



Hargita Megye Tanácsa

RO-530140 Csíkszereda, Szabadság tér 5. szám

Tel.: +4-0266-207700, Fax: +4-0266-207703, info@hargitamegye, www.hargitamegye.ro

FELMÉRÉS A ROMÁN NYELV OKTATÁSÁRÓL

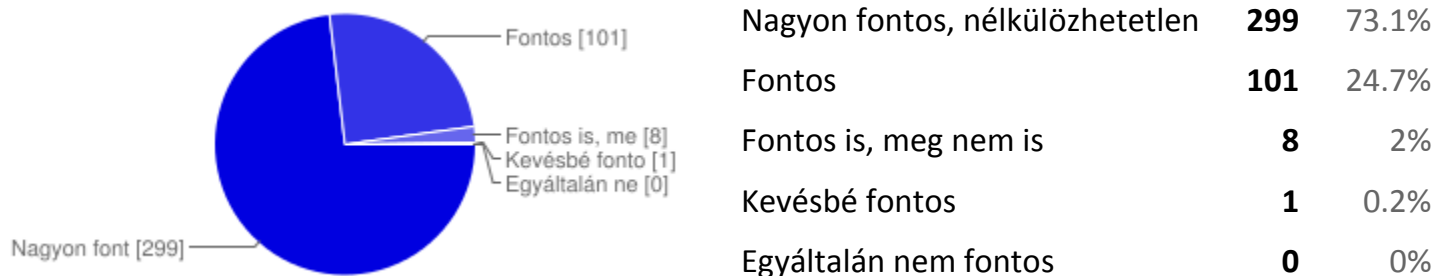
A román nyelv és irodalom tantárgy oktatásával kapcsolatos vélemények a Hargita megyei magyar *pedagógusok és szülők* körében

Válaszadók száma: 410

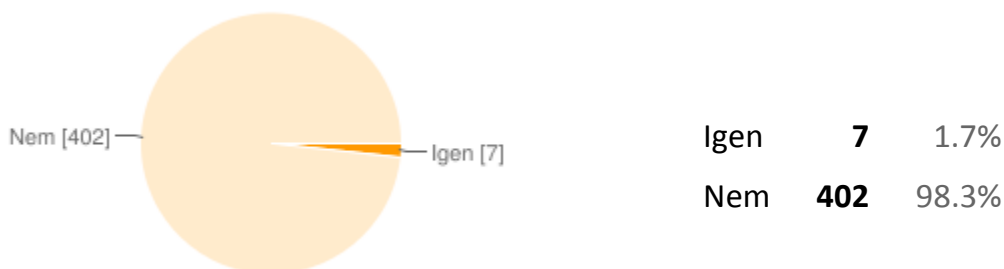
A gyereke/gyerekei milyen osztályban tanulnak?

Magyar tannyelvű **277** 99.6% Román tannyelvű **5** 1.8%

Ön mennyire tartja fontosnak, hogy a gyereke társalogni és írni tudjon román nyelven?



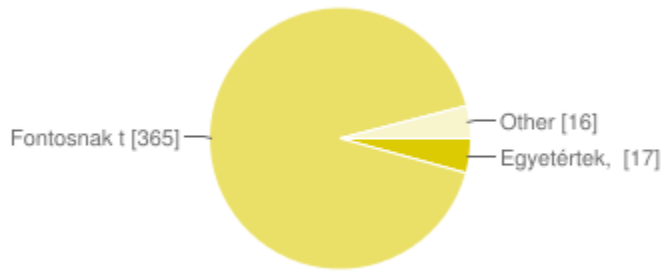
Elégedett Ön a román nyelv jelenlegi oktatásának módjával a magyar anyanyelvű diákok körében?



Hogyan látja, elsősorban min/kin múlik az, hogy a magyar anyanyelvű diákok jól megtanulják a román nyelv használatát?

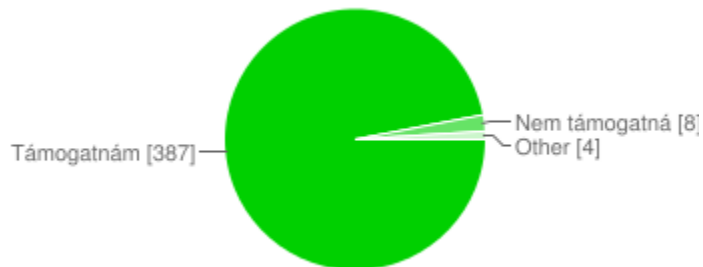
Elsősorban a diákon, saját magán	31	7.6%
Elsősorban a pedagógusokon	27	6.6%
Elsősorban a szülőkön	10	2.4%
Elsősorban az oktatási rendszeren	298	72.9%
Taneszközök, tankönyvek minőségén, tartalmán	43	10.5%

Mi a véleménye arról, hogy a magyar anyanyelvű diákoknak ugyanúgy tanítják a román nyelvet, mint a román anyanyelvűeknek?



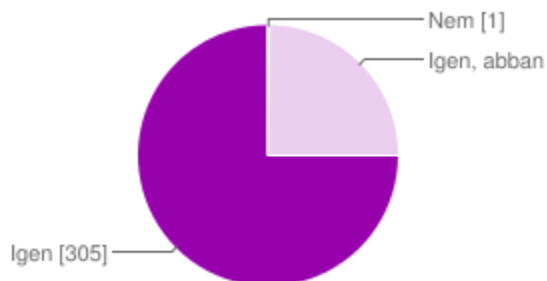
Egyetértek, támogatom	17	4.3%
Fontosnak tartom a román nyelv tanítását, de nem anyanyelvi szinten, hanem mint második nyelv	365	91.7%
Other	16	4%

Ön támogatná-e egy új tanprogram megjelenését, amelyben több időt lehetne szentelni a köznyelv gyakorlására, elmélyítésére?



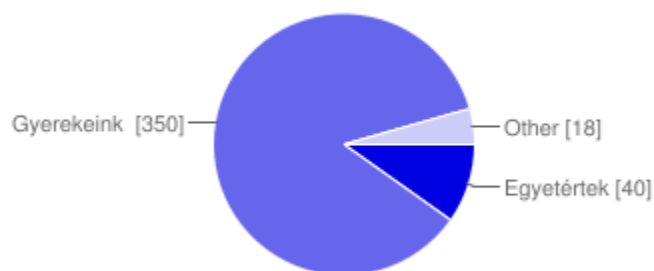
Támogatnám	387	97%
Nem támogatnám	8	2%
Other	4	1%

Ön szerint szükséges lenne-e bevezetni egy alternatív, a jelenlegihez képest egyszerűsített, a nem román anyanyelvű diákok képességeihez igazított tantervet a román nyelv oktatására vonatkozóan?



Igen	305	74.9%
Nem	1	0.2%
Igen, abban az esetben ha az új módszerrel is ugyanolyan jól meg lehet tanulni románul	101	24.8%

Jelenleg a magyar anyanyelvű diákoknak ugyanúgy anyanyelvi szintű érettségi vizsgát kell tenniük a román nyelv és irodalom tantárgyból, mint a román diákoknak. Egyetért Ön azzal, hogy ennek így kell lennie?

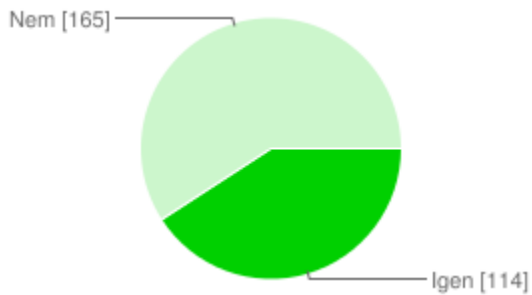


Egyetértek	40	9.8%
Gyerekeink számára a román nem anyanyelv, hanem a második nyelv, ezért nem kellene kötelezni őket, hogy emelt szintű érettségit tegyenek belőle.	350	85.8%
Egyéb	18	4.4%

Az Ön gyerekének/gyerekeinek átlagosan milyen osztályzata van román nyelv és irodalom tantárgyból? (Ha több gyereke van és eltérő osztályzatokat kapnak, több választ is megjelölhet!)

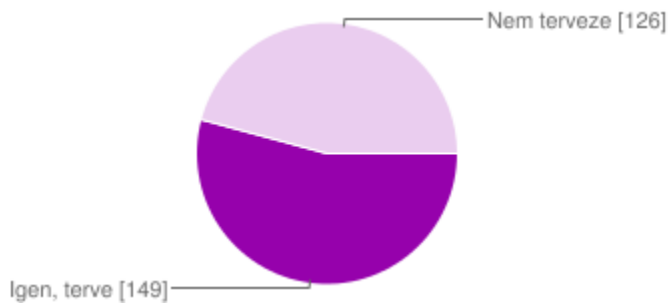
9-10	84	31.7%
7-8	109	41.1%
5-6	44	16.6%
5 alatt	8	3%
Nagyon jó - Foarte bine	73	27.5%
Jó - Bine	38	14.3%
Elégséges - Suficient	5	1.9%
Elégtelen - Insuficient	1	0.4%

Vett-e már igénybe magánórát román nyelv és irodalom tantárgyból a gyereke számára?



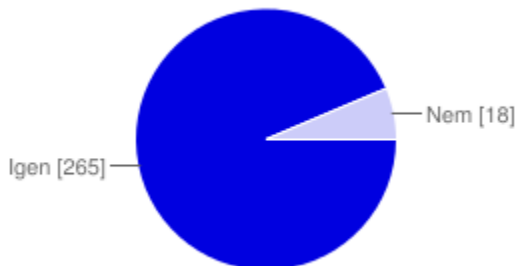
Igen	114	40.9%
Nem	165	59.1%

A jövőben tervezi-e, hogy igénybe vegyen román magánórát a gyereke számára?



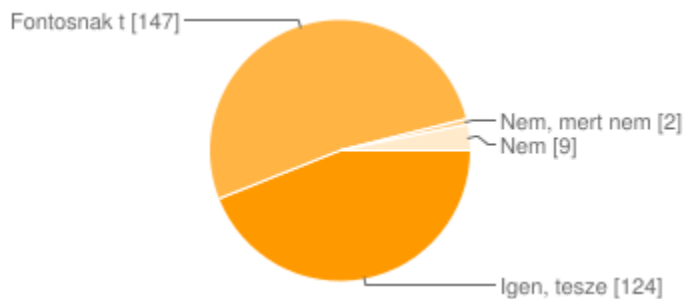
Igen, tervezem, vagy legalábbis hasznosnak tartanám.	149	54.2%
Nem tervezem.	126	45.8%

Hasznosnak tartaná az ingyenes érettségi felkészítőket román nyelv és irodalom tantárgyból?



Igen	265	93.6%
Nem	18	6.4%

Ön figyel-e arra, hogy a gyereke az iskolán kívül más környezetben, más helyzetekben is kapcsolatba kerüljön a román nyelvvel?

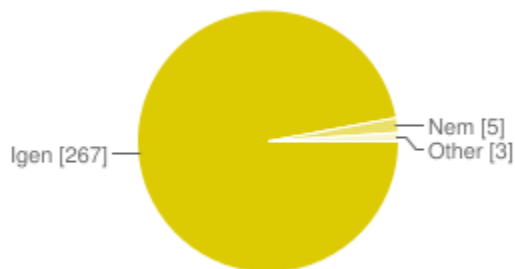


Igen, teszek lépéseket ennek érdekében	124	44%
Fontosnak tartanám, de nincs lehetőségem	147	52.1%
Nem, mert nem tartom fontosnak, hogy jól megtanuljon románul	2	0.7%
Nem	9	3.2%

Csak pedagógusoktól - Véleménye szerint mi jelenti az akadályt a diákok számára román nyelv megfelelő elsajátításában?

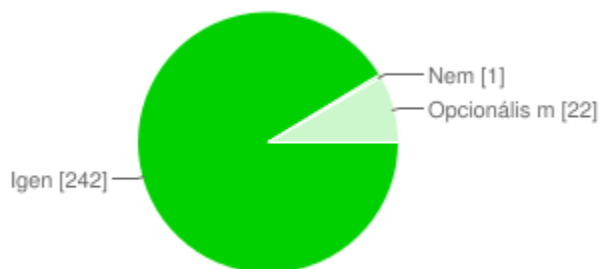
Tanterv	209	73.1%
Tankönyv	113	39.5%
A tanügyi rendszer	223	78%
A gyerekek hozzáállása	106	37.1%
A szülők hozzáállása	93	32.5%
Semmi nem jelent akadályt	2	0.7%
Other	14	4.9%

Ön szerint elkészíthető és kivitelezhető-e egy olyan alternatív tanterv, amelynek segítségével a magyar anyanyelvű diákok a jelenleginél hatékonyabb módon tanulhatnának meg románul?



Igen	267	97.1%
Nem	5	1.8%
Other	3	1.1%

Ha úgy véli, az alternatív nyelvoktatási terv megvalósítható: Ön szerint be kellene vezetni az alternatív tantervet a jelenlegi helyett?



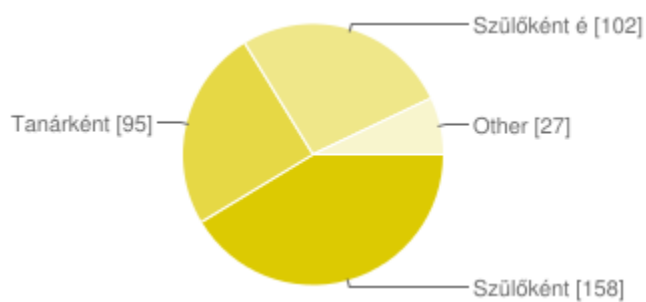
Igen	242	91.3%
Nem	1	0.4%
Opcionális módon	22	8.3%

Mit gondol, hányadik osztálytól volna érdemes bevezetni az alternatív románnyelv-oktatást?

Már az óvodától	143	54%
Első osztálytól	96	36.2%
Ötödik osztálytól	21	7.9%
Kilencedik osztálytól	0	0%

Mindenkitől

Ön milyen szerepben válaszolt a kérdőív kérdéseire?

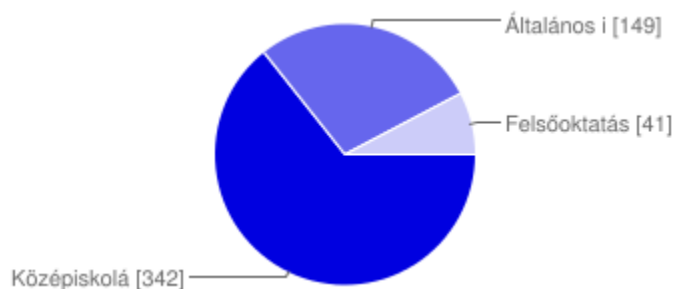


Szülőként	158	41.4%
Tanárként	95	24.9%
Szülőként és tanárként is	102	26.7%
Other	27	7.1%

A román nyelv és irodalom tantárgy oktatásával kapcsolatos vélemények a Hargita megyei magyar *diákok* körében

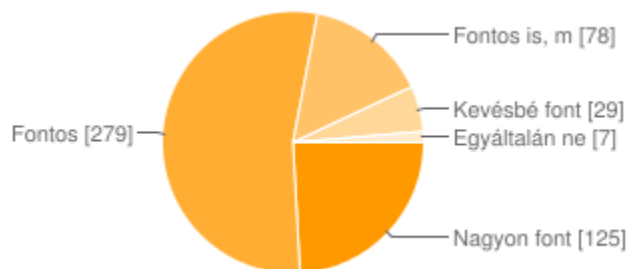
Válaszadók száma: 538.

Milyen szintű iskolába jársz jelenleg?



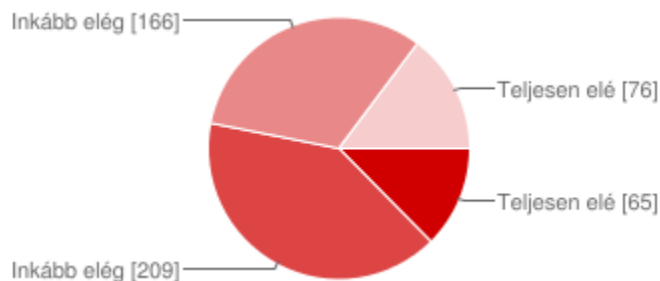
Középiskolába (elméleti líceum, szaklíceum, szakközépiskola)	342	64.3%
Általános iskolába (5-8 osztály)	149	28%
Felsőoktatási intézményben tanulok/Már végeztem a középiskolával	41	7.7%

Mennyire tartod fontosnak, hogy megtanulj helyesen beszélni és írni románul?



Nagyon fontos, nélkülözhetetlen	125	24.1%
Fontos	279	53.9%
Fontos is, meg nem is	78	15.1%
Kevésbé fontos	29	5.6%
Egyáltalán nem fontos	7	1.4%

Mennyire vagy elégedett azzal, ahogyan neked a román nyelv és irodalom tantárgyat oktatják?

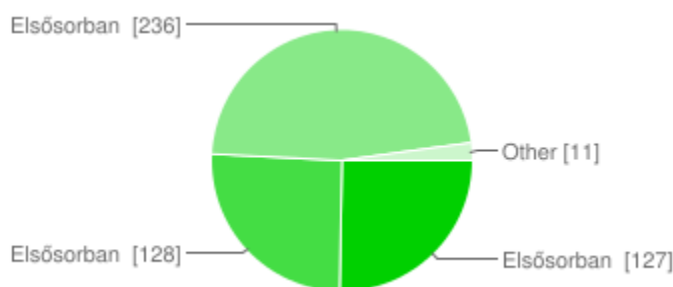


Teljesen elégedett vagyok	65	12.6%
Inkább elégedett vagyok	209	40.5%
Inkább elégedetlen vagyok	166	32.2%
Teljesen elégedetlen vagyok	76	14.7%

Ha nem vagy megelégedve azzal, ahogy a román nyelv és irodalom tantárgyat tanítják, szerinted miben kellene változtatni a tanítás módján?

Jobban meg kellene tanítsák a hétköznapi életben használt román nyelvet.	407	81.6%
Részletesebben meg kellene tanítsák a nyelvtant.	76	15.2%
Részletesebben meg kellene tanítsák az irodalmat.	16	3.2%
Kreatívabb, játékosabb módon kellene tanítsák a román nyelvet.	163	32.7%
Other	38	7.6%

Mit gondolsz, elsősorban kinek/minek tudható be az, hogy jól vagy rosszul oktatják neked a román nyelv és irodalom tantárgyat?



Elsősorban a tanárokon múlik	127	25.3%
Elsősorban a tananyag összeállításán és a tankönyv tartalmán múlik	128	25.5%
Elsősorban az tanügyi rendszeren múlik	236	47%
Other	11	2.2%

Szerinted elsősorban kin múlik az, hogy egy diák jól megtanuljon románul?

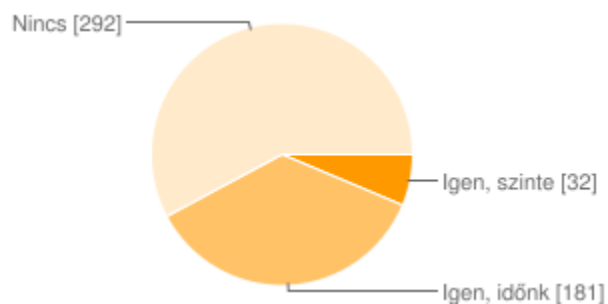
Elsősorban a diákon, saját magán	346	68.8%
Elsősorban a tanítókon, tanárokon	98	19.5%
Elsősorban azon, hogy milyenek a tankönyvek	31	6.2%
Elsősorban a szülőkön	6	1.2%
Egyéb	22	4.4%

Mi okoz számodra nehézséget abban, hogy megtanulj románul?

A tananyag összetétele	228	44.7%
A tanárok hozzáállása, felkészültsége	100	19.6%
Az, hogy a román nyelv nehezen tanulható számomra	127	24.9%
A környezetemben kevés román él, ezért nem nagyon tudom gyakorolni a nyelvet iskolán kívül	265	52%
Az én hozzáállásom	104	20.4%

Szüleim hozzáállása	7	1.4%
Semmi nem jelent akadályt	21	4.1%

Van-e olyan román ismerősöd, barátod, akivel gyakran beszélsz románul?



Igen, szinte naponta beszélek vele.	32	6.3%
Igen, időnként beszélek vele	181	35.8%
Nincs	292	57.8%

Iskolában, tanórákon [Melyik helyzetekben szoktad használni a román nyelvet?]

Soha	28	5.6%
Ritkán	141	28.2%
Kivételes esetekben	59	11.8%
Gyakran	194	38.8%
Napi szinten	78	15.6%

Barátokkal, ismerősökkel [Melyik helyzetekben szoktad használni a román nyelvet?]

Soha	234	47.5%
Ritkán	176	35.7%
Kivételes esetekben	38	7.7%
Gyakran	35	7.1%
Napi szinten	10	2%

Média - pl. román TV csatornák, honlapok [Melyik helyzetekben szoktad használni a román nyelvet?]

Soha	139	28.2%
Ritkán	194	39.4%
Kivételes esetekben	76	15.4%
Gyakran	62	12.6%

Napi szinten **22** 4.5%

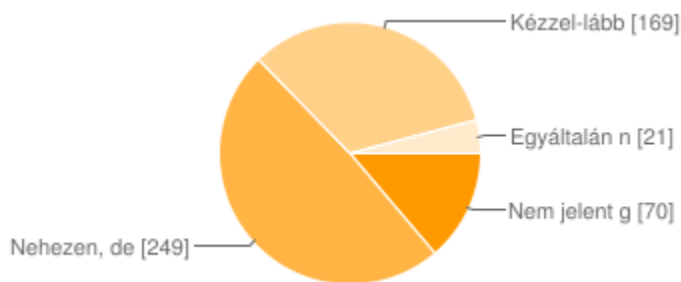
Üzletek, hivatalok [Melyik helyzetekben szoktad használni a román nyelvet?]

Soha **152** 30.9%
Ritkán **194** 39.4%
Kivételes esetekben **81** 16.5%
Gyakran **55** 11.2%
Napi szinten **10** 2%

Családban [Melyik helyzetekben szoktad használni a román nyelvet?]

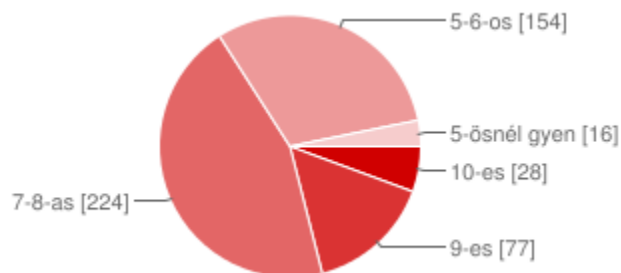
Soha **287** 58.8%
Ritkán **144** 29.5%
Kivételes esetekben **35** 7.2%
Gyakran **16** 3.3%
Napi szinten **6** 1.2%

Mennyire jelent neked gondot, hogy románul fejezd ki magad egy hétköznapi helyzetben (pl. üzletben, hivatalban, stb.)



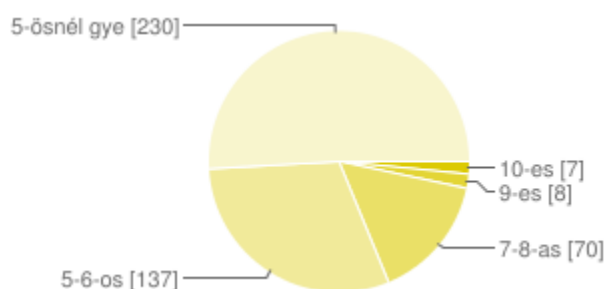
Nem jelent gondot, könnyen ki tudom fejezni magam. **70** 13.8%
Nehezen, de valahogy mindig kifejezem magam **249** 48.9%
Kézzel-lábbal próbálom megértetni magam, mert alig tudok kimondani néhány szót ilyenkor. **169** 33.2%
Egyáltalán nem tudom megértetni magam. **21** 4.1%

A jelenlegi tanév első félévében hányas osztályzattal (vagy milyen minősítéssel) zártak le román nyelv és irodalomból?



10-es	28	5.6%
9-es	77	15.4%
7-8-as	224	44.9%
5-6-os	154	30.9%
5-ösnél gyengébb	16	3.2%

Román nyelv és irodalom próbaabszolválón vagy próbaérettségin hányas osztályzatot kaptál?



10-es	7	1.5%
9-es	8	1.8%
7-8-as	70	15.5%
5-6-os	137	30.3%
5-ösnél gyengébb	230	50.9%

Román nyelv és irodalom próbaabszolváló vagy próbaérettségin milyen nehézségeid voltak?

Nem volt probléma, sikeres volt.	17	3.9%
Nem értettem meg a tételeket.	117	26.6%
Megértettem a tételeket, de nem tanultam eleget, hogy ki tudjam dolgozni.	80	18.2%
A nyelvtani részt nem tudtam.	51	11.6%
Szövegértelmezés, fogalmazás	154	35%
Other	21	4.8%

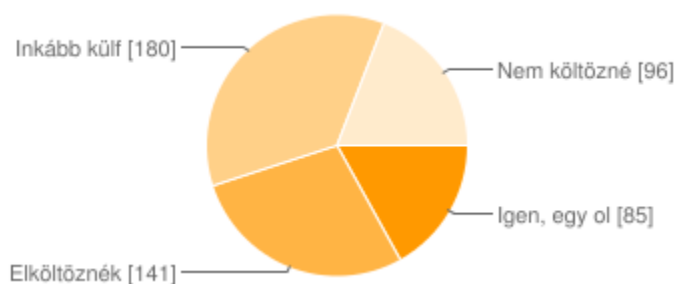
Szerinted szükséges lenne-e bevezetni egy alternatív, a jelenlegihez képest egyszerűsített, a nem román anyanyelvű diákok képességeihez igazított tantervet a román nyelv oktatására vonatkozóan?

Igen	317	63%
Nem	42	8.3%
Igen, abban az esetben ha az új módszerrel is ugyanolyan jól meg lehet tanulni románul	143	28.4%

Jártál-e már magánóra románból? A jövőben tervezel-e járni?

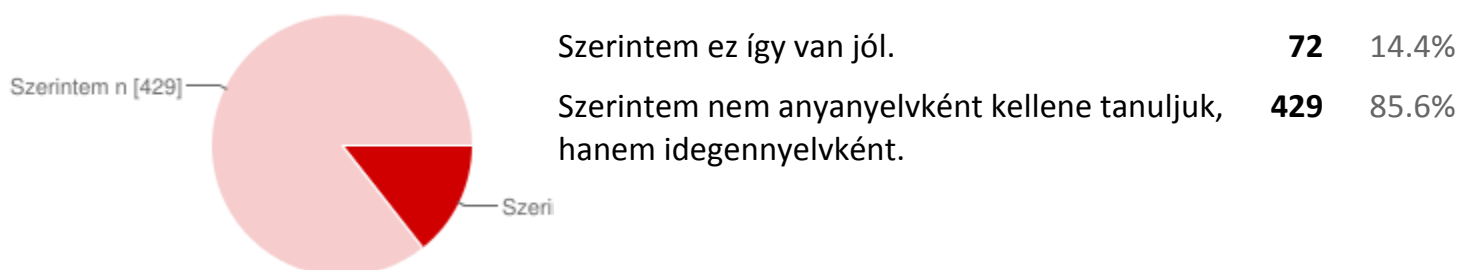
Jártam és még tervezek járni.	118	23.2%
Jártam, de a jövőben nem tervezek járni.	60	11.8%
Nem jártam, de tervezek járni.	111	21.8%
Nem jártam és nem is tervezek járni	188	36.9%
Járnék, de pénzügyileg nem engedhetjük meg magunknak.	32	6.3%

El tudod-e képzelni, hogy az iskola után egy olyan helyre költözzél tanulás vagy munkavégzés céljából, ahol többnyire románok élnek?



Igen, egy olyan városba is elköltöznék, ahol jóformán csak románok élnek.	85	16.9%
Elköltöznék, de csak egy olyan városba, ahol a román többség mellett sok magyar is él.	141	28.1%
Inkább külföldre költöznék az iskola után.	180	35.9%
Nem költöznék el, az iskola után is itthon maradnék.	96	19.1%

Mit gondolsz arról, hogy jelenleg, Romániában a magyar diákok is ugyanúgy, anyanyelvként tanulják a románt, mint azok, akiknek a román az anyanyelvük?



Mi a véleményed arról, hogy a magyar anyanyelvű diákoknak ugyanolyan szintű képességi vizsgát és érettségít kell tenni román nyelv és irodalomból, mint a román anyanyelvűeknek.

Szerintem ez jól van így.	51	10.1%
Szerintem be kellene vezetni a képességin és az érettségin a szinteket. Pl. ha valaki alacsonyabb színvonalú középiskolába készül, vagy érettségi után nem akar egyetemre menni, legyen lehetősége könnyített vizsgát tenni.	430	85%
Egyéb	25	4.9%